

Le dossier de presse

1. Communiqué de presse
2. Auteurs
3. Pour introduire le livre
4. Table des matières
5. Collection Villes en mouvement

Le livre

Auteur (coordination)

Marie-Pascale Baronnet

Caractéristiques

volume : 208 pages

format : 13,5 x 21,5 cm

sortie : 4 juin 2007

prix : 17 €

ISBN : 978-2-910449-31-5 Licorne

ISBN : 978-2-296-01606-4 L'Harmattan

Édition



35 rue Alphonse Paillat
80000 Amiens

Diffusion

L'Harmattan

5-7 rue de l'École-Polytechnique
75005 Paris



Repères

Souvent en marge de notre société et exclus des droits les plus fondamentaux, les Tsiganes doivent lutter pour faire reconnaître leur identité. Qu'ils soient Roms, Tsiganes, Gitans, Manouches – termes souvent employés de manière confuse alors qu'ils renvoient à des dimensions culturelles spécifiques –, les « gens du voyage », ainsi qu'ils sont identifiés administrativement, sont tous confrontés à des discriminations.

Les enfants tsiganes, comme tous les enfants, doivent trouver dans l'école un accès aux connaissances : cependant, ce lieu est également le symbole de la société de l'écrit qui inquiète et écarte leurs parents. La relation au savoir constitue alors un enjeu essentiel.

Chercheurs, travailleurs sociaux, enseignants, eux-mêmes Tsiganes ou engagés auprès de ces populations, apportent, dans cet ouvrage, leurs réflexions et leurs expériences. Ce livre collectif est composé de contributions dont une partie est issue d'un colloque consacré aux jeunes tsiganes, organisé par le CASNAV/rectorat de l'académie d'Amiens, le FASILD/ACSE de Picardie, l'université de Picardie Jules Verne et la Licorne. Outre les développements relatifs à la scolarisation, des textes traitent d'aspects historiques, économiques, sociaux et culturels.

Professeur de français en collège, *Marie-Pascale Baronnet* est formatrice au centre académique pour la scolarisation des nouveaux arrivants et des enfants du voyage de l'académie d'Amiens (CASNAV) où elle est chargée des questions relatives aux enfants tsiganes.

Avec les contributions de : *Jacques Bocquet, Marie-Françoise Cantrel, Yassine Chaïb, Andrée Chastel, Élisabeth Clanet dite Lamanit, Marc Derycke, Emmanuel Filhol, Françoise Malique, Mirna Montenegro, Virginie Repaire, Alain Reyniers, Vincent Ritz, Patricia Rousseau.*



1. Communiqué de presse

Marie-Pascale Baronnet

Professeure certifiée en lettres modernes, Marie-Pascale Baronnet enseigne en collège à Oisemont. Elle est formatrice au centre académique pour la scolarisation des nouveaux arrivants et des enfants du voyage de l'académie d'Amiens (CASNAV) où elle est chargée des questions relatives aux enfants tsiganes. Elle est membre actif de plusieurs associations dont le CLIVE (Centre de liaison et d'information voyage-école).

Jacques Bocquet

Ethnologue rattaché au laboratoire d'études lusitaniennes de l'université de Paris X-Nanterre

Marie-Françoise Cantrel

Travailleuse sociale à l'Association départementale d'accueil et de réinsertion sociale (Beauvais)

Yassine Chaïb

Directeur régional de l'Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances de Picardie (ACSE)

Andrée Chastel

Directrice de l'école d'adaptation des gens du voyage (Orléans)

Élisabeth Clanet dite Lamanit

Chargée de mission au CNED pour la formation des gens du voyage et des publics itinérants

Marc Derycke

Professeur en sciences de l'éducation, université Jean Monet (Saint-Étienne)

Emmanuel Filhol

Maître de conférences à l'IUT de l'université Bordeaux I

Mirna Montenegro

Enseignante, Institut des communautés éducatives de Setúbal (Portugal)

Françoise Malique

Coordinatrice du projet « Tsiganes à l'école »

Virginie Repaire

Chargée d'études à l'Institut national d'études démographiques

Alain Reyniers

Ethnologue, professeur à l'université catholique de Louvain-la-Neuve (Belgique)

Vincent Ritz

Responsable pédagogique et formateur en développement social, Association pour la formation et l'éducation permanente (Bordeaux)

Patricia Rousseau

Maîtresse de soutien scolaire auprès d'enfants du voyage, école Jules-Ferry (Courcouronnes)



2. Auteurs

Des caravanes au fond d'un chemin, quelques panneaux indiquant une aire d'accueil trop souvent près d'une déchetterie ou d'une rocade... Le quotidien des « gens du voyage » n'est pas plus facile aujourd'hui qu'hier, et nos préjugés de « Gadgés » ont la vie dure.

Le lexique lui-même encourage la confusion. Le terme générique de « gens du voyage » recouvre des histoires, des situations familiales et économiques très diverses. Les mots Rroms, Tsiganes, Gitans, Manouches, que nous utilisons souvent indifféremment, recouvrent des réalités bien spécifiques.

Parler des Tsiganes, c'est bien sûr parler de ces familles d'Europe de l'Est venues en France à la recherche d'une vie meilleure, sans persécution, pour échouer dans des bidonvilles, sans maîtriser le français, sans papiers, dans des conditions de vie inhumaines. C'est aussi parler de citoyens français à part entière depuis plusieurs générations, à qui nos lois françaises ne donnent pas tout à fait les mêmes droits en ne leur reconnaissant pas cette identité de voyageurs.

Dans ces conditions, stationner, vivre au quotidien, scolariser les enfants est souvent difficile. Les réactions de rejet sont à la mesure de la méconnaissance.

Les 7 et 8 avril 2004, dans le cadre des « Rencontres et dialogues interculturels », s'est tenu un colloque au centre régional

de documentation pédagogique d'Amiens sur les jeunes Tsiganes et la scolarisation. Il a permis de mettre l'accent sur les difficultés rencontrées par ces populations dans les domaines institutionnel, culturel, éducatif et scolaire. Nombre d'enseignants et d'acteurs du monde associatif ont pu être sensibilisés à cette question souvent éludée. Au cours de ces deux journées, ils ont pu appréhender un mode de vie et une culture qui leur étaient totalement étrangers. Ils peuvent ainsi porter un autre regard sur les enfants et leurs familles et adapter leurs pratiques professionnelles.

Avec les mêmes objectifs, les organisateurs de cette manifestation ont souhaité, par l'écrit, poursuivre les débats : cette publication s'appuie sur des textes produits par des intervenants et les complète par d'autres contributions de façon à enrichir la réflexion.

Comme il n'y a pas de scolarisation possible sans conditions de vie décentes, comme il est vital de comprendre ce que représente l'école pour les gens du voyage et d'adapter les pratiques pédagogiques, la première partie de ce livre aborde les aspects historiques, économiques et culturels des Tsiganes. Dans un deuxième temps, est traitée plus précisément la question de la scolarisation des enfants.

Puisse cet ouvrage aider à changer les regards, et à construire des passerelles pour que l'école soit l'affaire de tous.



3. Pour introduire le livre (extraits)

INTRODUCTION

Marie-Pascale Baronnet

PRÉFACE

Yassine Chaïb

PREMIÈRE PARTIE

LES TSIGANES, HIER ET AUJOURD'HUI

L'ÉCONOMIE TSIGANE, ENTRE TRADITION, OBSTACLES ET ADAPTATION

Alain Reyniers

DÉFAUT DE MÉMOIRE : À PROPOS DE L'INTERNEMENT DES TSIGANES EN FRANCE (1940-1946)

Emmanuel Filhol

LES FILS DU VENT

Marie-Françoise Cantrel

ÊTRE GITAN AU PORTUGAL : UNE AVENTURE PIÉGÉE !

Mirna Montenegro

ESPACES NOMADES, LES STATIONNEMENTS DES GENS DU VOYAGE

Jacques Bocquet

DEUXIÈME PARTIE

LA SCOLARISATION DES JEUNES TSIGANES

INTRODUCTION À LA PROBLÉMATIQUE DE LA SCOLARISATION DES ENFANTS ROMS

Virginie Repaire

LA SCOLARISATION ET L'INTERVENTION SOCIALE FACE À L'HABITAT

Vincent Ritz

LE SUIVI PÉDAGOGIQUE

Andrée Chastel

LA SCOLARISATION DES ENFANTS DU VOYAGE ET DE FAMILLES NON SÉDENTAIRES AU CNED

Élisabeth Clanet dite Lamanit

TSIGANES À L'ÉCOLE : PÉDAGOGIE INTERCULTURELLE POUR L'ENTRÉE DANS LES APPRENTISSAGES

Françoise Malique

UN PROJET EUROPÉEN... ET APRÈS

Patricia Rousseau

CONCLUSIONS ET PERSPECTIVES

Marc Derycke

ANNEXES

Décret du 16 février 1913 portant réglementation publique pour l'exécution de la loi du 16 juillet 1912 sur l'exercice des professions ambulantes et la réglementation de la circulation des nomades (extraits)

Samudaripen

Les différents titres de circulation tels qu'établis par la loi n° 69-3 du 3 janvier 1969 relative à l'exercice des activités ambulantes et au régime applicable aux personnes circulant en France sans domicile ni résidence fixe

Loi n° 2000-614 du 5 juillet 2000 relative à l'accueil et à l'habitat des gens du voyage. Version consolidée au 16 juillet 2006

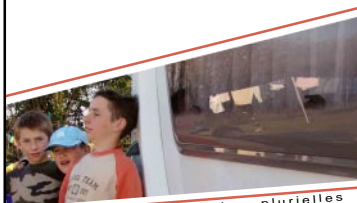
Circulaire n° 2002-101 du 25 avril 2002 relative à la scolarisation des enfants du voyage et de familles non sédentaires (extraits)

Les espaces de séjour

Bibliographie

LES JEUNESTSIGANES : LE DROIT AU SAVOIR

Coordonné par
Marie-Pascale Baronnet



villes plurielles



L'Harmattan

4. Table des matières

La collection villes plurielles vise à faire connaître, par la publication d'ouvrages thématiques généralement collectifs, les pratiques et les réflexions de ceux qui développent des actions ou des recherches relatives à l'insertion et à l'intégration des populations. Un intérêt particulier est accordé, dans le cadre de cette collection, aux questions liées aux migrations et à la diversité culturelle.

Comité d'orientation

Jean-Paul Baronnet, Cristina Dos Santos, Claire Grimaldi, Pierre Huchette, Marie-René Labat, Alain Merckaert, Bruno Poucet, Mirita Ribeiro.

Directeur de collection

Alain Merckaert

Édition

Licorne, 35 rue Alphonse Paillat, 80000 Amiens

Diffusion

L'Harmattan, 5-7 rue de l'École-Polytechnique, 75005 Paris

L'action Villes plurielles et Les jeunes tsiganes : le droit au savoir ont été soutenus par :

L'Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances ;
Le conseil général de la Somme.

L'Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances de Picardie (ACSÉ) accompagne et soutient l'ensemble de la démarche de la collection Villes plurielles depuis sa création.

Dans la même collection

*Labeur là-bas
À l'école de la diversité ?
Des miroirs en Picardie
Les contes de mon quartier
L'école de tous les élèves
Yassanga
Entre social et entreprise
Étranger et citoyen
Des sociétés, des enfants
Les perspectives des jeunes issus de l'immigration maghrébine
Acteurs de l'intégration
Les femmes de l'immigration au quotidien*

*Accueillir les élèves étrangers
Les territoires de l'identité
Collèges en milieux populaires
Pédagogies en milieux populaires
Les discriminations à l'emploi
Autour du parrainage
Fragilité mon amie
Chemins de banlieue
Les jeunes et les relations interculturelles
Citoyens d'Europe
Nous, femmes sans frontière
Ingénierie du lien social
Chemins de banlieue, chemin de vie*



5. Collection Villes plurielles